DOI 10.25588/CSPU.2020.157.4.001
УДК 42/49(07): 378
ББК 81.2-9: 74.480.223

Е. А. Бароненко[1], Ю. А. Райсвих[2], И. А. Скоробренко[3]
[1]ORCID № 0000-0001-6638-6610
Доцент, кандидат педагогических наук, доцент кафедры немецкого языка и методики обучения немецкому языку, Южно-Уральский государственный гуманитарно-педагогический университет, г. Челябинск, Российская Федерация.
E-mail: baronele@yandex.ru
[2]ORCID № 0000-0001-5980-5450
Кандидат педагогических наук, доцент кафедры немецкого языка и методики обучения немецкому языку, Южно-Уральский государственный гуманитарно-педагогический университет, г. Челябинск, Российская Федерация.
E-mail: tolljulia@mail.ru
[3]ORCID № 0000-0001-6644-4091
Магистрант кафедры теоретической и прикладной психологии факультета психологии, Южно-Уральский государственный гуманитарно-педагогический университет, г. Челябинск, Российская Федерация.
E-mail: kaktus0096@mail.ru

ПРИМЕНЕНИЕ ПЕСЕННОГО МАТЕРИАЛА ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ ЛЕКСИЧЕСКИХ НАВЫКОВ В ВЫСШЕЙ ШКОЛЕ

Аннотация

Введение. В данной статье обоснована актуальность применения дидактизированного песенного материала в процессе формирования межкультурной текстовой компетенции в процессе обучения иностранным языкам. Цель статьи — конкретизировать роль песенного материала в процессе работы над лексикой и провести анализ проведения диагностики уровня сформированности лексического навыка у обучающихся на языковом факультете в высшей школе после внедрения дидактизированного песенного материала в образовательный процесс. Авторами рассматривается лексический

навык как структурированное действие и анализируются основные этапы запоминания лексической единицы.

Материалы и методы. В процессе исследования применялись следующие методы исследования: обзор работ российских и зарубежных ученых, эмпирические (анкетирование, тестирование), интерпретационные (количественный и качественный анализ уровня сформированности лексического навыка).

Результаты. Результаты экспериментальной работы на факультете иностранных языков ЮУрГГПУ доказали, что в процессе целенаправленной работы по формированию у обучающихся лексических навыков с помощью дидактизированного песенного материала уровень их сформированности изменяется в лучшую сторону. Дидактизирована серия популярных немецких песен, описан опыт их использования в процессе преподавания немецкого языка на факультете иностранных языков.

Обсуждение. Проанализированы основные этапы работы над лексикой, каждый этап соотнесен со стадиями формирования лексического навыка. Обоснована эффективность использования музыкальной наглядности как средства оптимизации образовательной деятельности обучающихся (активизации формирования лексического навыка), одним из специфических видов которой является песенный материал.

Заключение. Результаты проведенного педагогического эксперимента позволили сделать вывод о том, что в процессе применения дидактизированного песенного материала в процессе обучения немецкому языку у обучающихся были сформированы лексические навыки на более высоком уровне.

Ключевые слова: песенный материал; лексический навык; ознакомление с функцией слова; первичное закрепление; развитие умений; навыки использования лексики; виды речевой деятельности.

Основные положения:

– основные этапы работы над лексикой соотнесены со стадиями формирования лексического навыка;

– дидактизирована серия популярных немецких песен с целью более эффективного формирования лексических навыков у обучающихся факультета иностранных языков;

– прослежена обусловленность более успешного формирования лексических навыков у обучающихся факультета иностранных языков при применении серии дидактизированных немецких популярных песен в учебном процессе.

1 Введение (Introduction)

Одной из важнейших составляющих формирования и развития иноязычных речевых умений обучающихся большинство ученых-методистов считают лексику. Согласно ФГОС, обучающиеся на каждом этапе обучения осваивают лексические единицы в определенном объеме, а данные лексические единицы, в свою очередь, являются базисом для овладения диалогическими и монологическими умениями. Лексический навык — это способность автоматически извлекать из долговременной памяти те лексические единицы, которые необходимы в конкретных ситуациях для решения конкретных коммуникативных задач. Формирование лексического навыка не следует выпускать из-под постоянного контроля, так как он является важнейшим компонентом всех видов речевой деятельности (говорения, аудирования, чтения, письма) на иностранном языке и именно формирование лексического навыка всегда находится в фокусе основных образовательных задач на всех этапах обучения.

В зависимости от ступени обучения у студента проявляются разные интересы, проблемы, мотивации, и с целью обеспечения результативности обучения крайне важно учитывать возрастные и психолого-педагогические особенности обучающихся, что позволит подобрать методику, которая будет наиболее эффективна именно в данном периоде обучения. Таким образом, например, для обучающихся в высшей школе будет актуальным вопрос самоопределения в обществе, для них важно быть интегрированными в социум, быть в кругу событий, быть признанными обществом и окружающими. И,

наверное, нет такой социальной проблемы, которая не была бы прямо или косвенно затронута в современных песнях.

Лексика как совокупность слов и сходных с ними по функциям сочетаний являет собой систему. Системность лексики находит проявление в том, что все ее единицы с учетом своих свойств входят в определенные объединения (семантические поля, лексико-семантические и тематические группы, синонимические цепочки, антонимические противопоставления, словообразовательные гнезда и так далее), которые взаимодействуют между собой. Иными словами, лексические единицы существуют в нашей голове не хаотично и изолированно, а в тесной связи друг с другом в виде определенных словарных групп. Следует отметить, что в современной научно-педагогической литературе в области лингводидактики и методики обучения иностранным языкам особый акцент делается на важности изучения культурного компонента лексических единиц, который «является важным условием успешного овладения иностранным языком, однако, в свою очередь, он входит в более широкий круг культурно-исторических значений соответствующей социальной действительности, усвоение которой — важное условие использования языка как средства общения» [1, 133].

Как известно, восприятие и фиксирование в памяти лексических единиц носит ассоциативный характер. Каждое новое слово вступает в ассоциативные связи с уже имеющимися словами в долговременной памяти (коннотация) и, благодаря нашему опыту, воспринимается как знакомое или неизвестное. Владение словом является основой говорения. Так, под лексическим навыком следует понимать способность субъекта автоматически и относительно самостоятельно осуществлять ряд действий и операций, связанных с вызовом слова из долговременной памяти и соотнесением его с другими лексическими единицами. А. Н. Шамов выделяет речевые экспрессивные лексические навыки, под которыми им понимаются «навыки интуитивно правильного словоупотребления и образования в устной и письменной речи в соответствии с ситуациями об-

щения и целями коммуникации» и рецептивные лексические навыки, под которыми автор понимает «навыки узнавания и понимания лексических явлений при восприятии на слух или при чтении» [2, 115]. На протяжении всего процесса обучения происходит накопление словарного запаса, практически на каждом уроке обучающиеся знакомятся с новой лексикой, соответствующей той или иной тематике, а следовательно, формируются их речевые экспрессивные и рецептивные лексические навыки.

Лексический навык как структурированное образование состоит из серии операций: операция вызова слова, то есть трансакция адекватной лексической единицы из долговременной памяти в оперативную, и операция сочетания слов, то есть сочетание выбранной единицы с предыдущими и последующими соответственно грамматическим правилам, нормам языка и замыслу субъекта коммуникации.

При выделении основных этапов работы над лексикой следует выделить следующие: ознакомление с новым лексическим материалом (ознакомление с функцией слова, его значением, формальными признаками); первичное закрепление (тренировка в усвоении слов); развитие умений и навыков использования лексики в различных видах речевой деятельности (применение новых лексических единиц в устной и письменной речи).

Каждый из этапов процесса усвоения слова обучающимися соответствует стадиям формирования лексического навыка:

1. Ознакомление (ориентировочно-подготовительный этап):

– побуждение к познавательной деятельности;

– предъявление (презентация) новой лексики в контексте;

– раскрытие значения слова (семантизация);

– контроль понимания;

– восприятие;

– осмысление назначения лексической единицы, ее значения, формальных признаков;

– имитация;

– подстановка;

– трансформация.

2. Тренировка (ситуативно-стереотипизирующий этап):

– организация тренировки по формированию и совершенствованию лексического навыка;

– овладение формой, значением и назначением слова через прохождение тренировочных языковых и условно-речевых упражнений;

– воспроизведение усвоенных лексических единиц на рецептивном и продуктивном уровне.

3. Применение (вариативно-ситуативный этап):

– создание условий для общения в устной или письменной форме с применением нового лексического материала;

– использование новой лексики в речи в соответствии с целями поставленной коммуникативной ситуации.

Большое внимание следует уделять обучению лексической стороне речи, так как владение лексикой является одним из основных компонентов речевой деятельности. Для осуществления общения и взаимодействия обучающиеся должны овладеть «строительным материалом», который является базисом для формирования умений диалогической и монологической речи. Один из эффективных приемов обучения лексическому материалу — использование музыкальной наглядности, которая оптимизирует всю образовательную деятельность обучающихся. Одним из специфических видов музыкальной наглядности является песенный материал.

2 Материалы и методы (Materials and methods)

На протяжении всего процесса обучения на уроках иностранного языка должна звучать аутентичная речь. Она включает тексты, аудиозаписи, небольшие песни в качестве физкультурной паузы или фонетической зарядки, поговорки, пословицы. На наш взгляд, овладение всеми аспектами и видами речевой деятельности на иностранном языке у обучающихся на факультете иностранных языков будет наиболее успешным при применении современного

песенного материала (популярные песни современных исполнителей). Ведь, приобщаясь к музыкальной культуре изучаемого языка, обучающиеся ближе знакомятся с иноязычной культурой и реалиями страны, язык которой они изучают, что представляется особенно важным, поскольку «приобщение к иноязычной культуре дает человеку межкультурный опыт взаимодействия» [3, 61]. На наш взгляд, это наиболее быстрый и интересный способ овладения новым лексическим материалом. Обучение, построенное на основе песенного материала, способствует не только расширению активного словаря обучающихся, но и позволяет изучить грамматику, усвоить фонетические особенности языка, развить чувство ритма, умения аудирования. Помимо всего вышеперечисленного, песни создают психологически комфортную атмосферу на занятии — «разгружают» сознание обучающихся, нивелируют негативные эмоции, располагают к дружескому общению. Использование песен на занятиях по иностранному языку позволяет, таким образом, формировать психологически комфортную и безопасную образовательную среду, которая «является не только важным фактором успешности обучения студентов, но и основным условием сохранения их психического здоровья» [4, 12].

Как и любая другая наглядность, песни отбираются к каждому занятию в соответствии с целями, а также с учетом возрастных и индивидуальных особенностей обучающихся. Однако нужно заметить, что песни применимы к любой целевой группе, так как песня — это тот текстовый материал, с которым обучающимся интересно работать, он способствует отработке ритма, иноязычной интонации, совершенствованию произношения, а кроме того, позволяет решить проблему многократного повторения высказываний по одной модели или восприятия одного и того же слова.

Организуя различные виды речевой деятельности (чтение, аудирование, инсценировка, иллюстрирование), преподаватель может использовать песенный материал или как основной материал на занятии, или как дополнительный. Наиболее системно и

структурированно возможности использования песенного материала на различных этапах учебного занятия по иностранному языку комментирует А. Р. Вершинина: «Преподаватель может использовать песенный материал для достижения различных целей и решения ряда задач. Песни могут быть фонетической зарядкой в начале занятия. Песни могут быть использованы для усвоения новых лексических единиц, повторения и закрепления лексики, или грамматического материала. Для восстановления работоспособности и снятия напряженности во время занятия также хорошо использовать песни, особенно, если студенты испытывают психологическую напряженность и им требуется разрядка, песня поможет восстановить работоспособность и снять напряжение» [5, 358].

Для проверки эффективности применения дидактизированного песенного материала для формирования лексических навыков нами был организован педагогический эксперимент на выборке из двадцати студентов третьего курса факультета иностранных языков ФГБОУ ВО «Южно-Уральский государственный гуманитарно-педагогический университет», обучающихся по направлению 44.03.05 «Педагогическое образование» (с двумя профилями подготовки), профильная направленность: Английский язык. Иностранный язык. Как экспериментальная, так и контрольная группы состояли из десяти человек. Обучающиеся контрольной группы продолжали занятия по стандартной программе.

Перед началом работы нами был отобран качественный и интересный аутентичный песенный материал. В своей работе мы руководствовались принципами правильного отбора песенного материала, разработанными Е. Н. Солововой:

1. Принцип аутентичности, связанный с критерием культурологической ценности и обеспечивающий расширение лингвострановедческого кругозора обучающегося;

2. Принцип воздействия на эмоциональную и мотивационную сферу личности с учетом возрастных особенностей и интересов целевой группы;

3. Принцип методической ценности для формирования базовых речевых навыков и умений обучающихся, который обеспечивается соответствием письменного материала тематике устной речи и чтения и другим программным требованиям обучения на данном этапе;

4. Принцип наличия проблематики при выборе музыкального материала, то есть наличие проблемы, которая была бы актуальна для представителей конкретной группы обучающихся;

5. Принцип познавательной ценности [6, 189].

Предлагаемая нами технология работы с песенным материалом включает в себя последовательность заданий и упражнений, разделенных на три основных этапа: до прослушивания, во время прослушивания, после прослушивания.

Этап работы до прослушивания песни включает в себя задания, направленные на первичное ознакомление с главной темой песни, снятие возможных лексических трудностей, на этом этапе активизируются ранее изученные грамматические правила и лексические единицы.

Во время прослушивания (текстовый этап) дается установка на первичное прослушивание песни, возможны задания на извлечение общей информации из песни, контролируется понимание текста песни. Во время вторичного прослушивания песни предполагается выполнение языковых и условно-речевых упражнений, направленных на формирование лексико-грамматических навыков.

Послетекстовый этап (после прослушивания) — выполнение заданий и упражнений на уровне содержания песни и ее смысла путем выполнения речевых упражнений по формированию иноязычных речевых умений. В данных упражнениях песенный материал нередко выступает в качестве содержательного или смыслового стимула высказывания. В зависимости от целей и задач работы с песенным материалом преподавателем может быть запланировано проведение заключительной работы с самой песней.

Практика показала, что совместное пение песни в группах благотворно влияет на закрепление изученного материала, повышает интерес к изучаемому языку и в целом улучшает эмоциональную атмосферу в коллективе.

Ниже представлена примерная последовательность работы над песней:

– краткое вступительное слово о песне (ее характер, стиль, содержание, история создания, установка на первое восприятие песни);

– первичное прослушивание (обучающиеся знакомятся с мелодией, ритмом);

– проверка понимания содержания песни;

– фонетическая обработка текста песни;

– повторное прослушивание песни, опора на текст;

– чтение текста песни с дальнейшей обработкой звуков;

– грамматические и творческие задания по тексту песни;

– разучивание мелодии в процессе совместного исполнения песни.

Работа над песенным материалом позволяет варьировать как формы, так и последовательность заданий. Этапы не обязательно должны строго следовать один за другим. Преподаватель на свое усмотрение вправе менять их порядок (например, после первичного прослушивания выполнить несколько заданий перед вторичным прослушиванием). Порядок работы над песней зависит от целей, поставленных перед преподавателем и содержания конкретной песни.

Варианты заданий до прослушивания:

– составить ассоциативный ряд к конкретному явлению;

– вставить пропущенные слова или строки; расположить строки в нужной последовательности; подобрать рифму и закончить строки; найти и прочитать рифмующиеся слова;

– видоизменить текст, заменив в нем прилагательные, наречия на синонимы, антонимы, время глаголов и т.д.;

– записать под диктовку начало песни, закончить куплет.

До исполнения текста обучающиеся должны ознакомиться с новой лексикой. Сами песни и составляют процесс тренировки и актуализации языкового и социокультурного материала, поскольку являются аутентичными текстами, использование которых, по мнению Е. Г. Бабаскиной, «способствует развитию у студентов межкультурной рефлексии» [7, 30].

Варианты заданий во время прослушивания:

– проговаривать ритмически рифмовки под музыку;

– петь песню и повторять движения;

– расположить куплеты песни в правильном порядке;

– диктанты (записать отрывок куплета, закончить его по памяти в рифму или с незначительными изменениями; слушать незнакомую песню и записывать слова).

Варианты заданий после прослушивания:

– подобрать подходящую дефиницию к определению;

– исправить ошибки в тексте;

– поразмышлять на какую-либо (заданную преподавателем) тему;

– найти подходящий русский эквивалент к высказыванию.

Обучение, построенное на основе песенного материала, способствует не только расширению активного запаса слов, но и позволяет изучить грамматику, усвоить фонетические особенности языка, развить чувство ритма, навыки аудирования. Помимо всего вышеперечисленного, песни создают психологически комфортную обстановку на уроке — «разгружают» сознание обучающихся, снимают негативные эмоции, располагают к дружеской атмосфере.

3 Результаты (Results)

Прежде чем начать эксперимент, нам было необходимо выявить уровень сформированности лексических навыков у обучающихся. Для этого на вводном уроке нами был проведен предэкспериментальный срез по материалам предыдущей темы «Ferien und Bücher. Gehen sie zusammen?». Тест содержит 10 заданий, предпо-

лагающих выявление у обучающихся уровня сформированности лексического навыка по предыдущей теме.

Мы сделали вывод, что предэкспериментальный срез вызвал затруднения у обучающихся контрольной и экспериментальной групп. Доля ответов на оценку «5» колебалась от 12% до 14 %, на оценку «4» — от 38 % до 43 %, на «3» — от 43 % до 50 %. Таким образом, тест показал, что уровень сформированности лексического навыка по пройденной теме у обучающихся средний. Принимая во внимание данные проведенного нами тестирования, мы составили комплекс упражнений, который направлен на формирование лексического навыка у обучающихся данных групп.

Как показал результат постэкспериментальной проверки, уровень сформированности лексических навыков в экспериментальной группе значительно повысился, а в контрольной группе изменился незначительно.

Обучающиеся проявляли все большую заинтересованность в процессе обучения немецкому языку посредством включения в план учебной работы песенного материала. По результатам постэкспериментального среза мы сделали вывод о том, что обучающиеся экспериментальной группы легче справились с заданиями, а значит, лучше усвоили материал.

Таким образом, результаты постэкспериментального среза показали, что обучающиеся экспериментальной группы хорошо усвоили материал. Количество ответов на оценки «4» и «5» увеличилось, а количество ответов на оценку «3» сократилось. Данные показывают, что количество ответов на оценку «5» составило 37 %, на оценку «4» — 50 % и на оценку «3» — 13 %. В контрольной группе результаты проведенного контрольного среза изменились незначительно. Данные показали, что количество ответов на оценку «5» составило 29 %, на оценку «4» — 57 % и на оценку «3» — 14 %.

На основании анализа результатов проведенного нами эксперимента можно сделать вывод о том, что включение дидактизиро-

ванного песенного материала в стандартный план учебной деятельности позволит сформировать лексический навык более эффективно.

4 Обсуждение (Discussion)

Идея применения песенного материала в процессе обучения иностранному языку вообще и для формирования лексических навыков в частности нашла отражение в ряде исследований как ученых-методистов, так и учителей-практиков.

По мнению М. В. Лопатиной, важность формирования лексических навыков у обучающихся корреспондируется со способностью свободно говорить и мыслить на иностранном языке. В данном контексте автор предлагает следующую, на наш взгляд очень точно выведенную формулу, суть которой состоит в том, что «чем богаче и разнообразнее словарный запас учащихся, тем легче им решать стоящие перед ними речевые задачи» [8, 5]

Е. В. Высоцкая отмечает необходимость поиска новых подходов, организационных форм и методов обучения с целью повышения мотивации, так как важны не только получаемые знания, но и впечатления, с которыми обучающиеся уходят с занятия. Неоценимую помощь оказывает на уроке иностранного языка песня, ведь в каждой песне уже знакомая лексика встречается в новом контекстуальном решении, что способствует формированию у обучающихся чувства языка [9].

Е. Б. Быстрай выделила функции, которые выполняют песни на занятиях по иностранному языку, а именно: ментальную, психорелаксационную, эмоционально-чувственную, социально-адаптационную, когнитивную, функцию бессознательного учения и коммуникативную функцию [10]. Из этого становится понятно, что роль аутентичного дидактизированного песенного материала трудно переоценить.

И. А. Андреева делает акцент на идентичности восприятия нашим подсознанием музыки и речи вследствие общности ритмического начала. По мнению автора, ассоциация музыки с вербальными переживаниями субъекта вызывает речевые реакции [11].

Г. А. Кручинина и Е. В. Королева, рассматривая проблему использования песенного материала для формирования лексических навыков на занятиях по иностранному языку, справедливо отмечают, что «исполнение песен помогает совершенствовать навыки иноязычного произношения, содействует эстетическому воспитанию, способствует более полному раскрытию творческих способностей учащихся» [12, 135].

Интересна точка зрения Х. Б. Дзейтовой, которая рассматривает песенный материал как наглядность аутентичного характера, способствующего запоминанию лексических единиц, опосредованному лингвострановедченским контекстом. Автор справедливо отмечает, что «учитель знакомит учащихся с культурными реалиями страны изучаемого, поскольку они вводятся на уроке не изолированно, а в контексте песен, что само по себе является отличным способом наглядности» [13, 94].

Мы полностью соглашаемся с нашей казахстанской коллегой С. Е. Умирзаковой, которая справедливо отмечает, что использование аутентичной песни на занятиях по иностранному языку позволяет обучающимся достаточно эффективно, в легкой и непринужденной форме «систематизировать понятия, анализировать текстовую информацию, выносить оценочные суждения, обосновывать свое мнение, оперируя средствами иностранного языка» [14, 167].

Проблема использования песенного материала с целью формирования лексических навыков обучающихся также активно разрабатывается практикующими учителями школ. Поскольку песенный материал является текстом, который воспроизводится в речи на музыкальном фоне с несколько иными ритмико-интонационными характеристиками, чем собственно текст для чтения, справедливой и актуальной нам представляется точка зрения магистра педагогического образования, выпускницы магистратуры «Теория и практика преподавания иностранных языков в высшей школе» Южно-Уральского государственного гуманитарно-педагогического университета, практикующего учителя немецкого и английского языка

А. Ю. Конышевой, которая полагает, что «работа над текстом объединяет в себе все четыре вида деятельности: аудирование, говорение, письмо и непосредственно чтение, а формы работы с текстом могут быть самыми разнообразными», при этом упоминая о том, что песня, как и чтение, «носит воспитательный характер, расширяет культуру человека, даёт возможность узнать больше о менталитете другой страны, способствует повышению коммуникативно-познавательной мотивации» [15, 160].

Учитель-практик МБОУ «СОШ № 41 города Курск» С. И. Пранович отмечает в своей статье «Работа с аутентичными музыкальными произведениями на уроке иностранного языка», что «песенный материал богат новыми словами, фразами и выражениями, а значит, способствует более прочному усвоению знаний и расширению лексического запаса учеников, а уже знакомая лексика в песнях звучит по-новому, так как она представлена в другом контексте, что помогает ее активизации» [16, 18].

Не менее актуальной и интересной нам представляется точка зрения учителя английского языка МБОУ «Гимназия № 8 города Тихорецка муниципального образования Тихорецкий район имени четырежды Героя Советского Союза Г. К. Жукова» Ю. С. Шишовой, которая в своей работе «Использование аутентичного песенного материала для формирования межкультурной компетенции старшеклассников» на основании результатов анализа использования аутентичного песенного материала в работе с обучающимися по предмету «Английский язык» приходит к выводу о том, что использование аутентичных песенных материалов в процессе формирования межкультурной компетенции обучающихся способствует достижению таких образовательных целей, как «расширение словарного запаса (введение новых слов и фраз или обобщение изученных ранее слов и фраз); развитие навыков аудирования (обучение пониманию речи носителей языка); изучение грамматики (изложение нового материала или обобщение изученного ранее грамматического материала); произношение произведения (произношение определенных звуков, ими-

тация интонации); введение в коммуникативную ситуацию и расширение профессиональных знаний» [17, 78].

Данные примеры еще раз убеждают, что применение песен на занятиях по иностранному языку положительно влияет на обогащение как активного, так и пассивного словарного запаса, а также на более эффективное формирование лексических навыков у обучающихся.

5 Заключение (Conclusion)

Резюмируя вышеизложенные теоретические положения и результаты проведенного исследования, мы полагаем, что применение дидактизированного песенного материала на занятиях по иностранному языку способствует более эффективному формированию лексических навыков у обучающихся. Опыт работы на факультете иностранных языков ФГБОУ ВО «Южно-Уральский государственный гуманитарно-педагогический университет» свидетельствует о положительном влиянии аутентичного дидактизированного песенного материала как на успешность усвоения лексических единиц обучающимися, так и на возможность организовать учебный процесс в соответствии с этапами процесса усвоения слова обучающимися.

Библиографический список

1. Бароненко Е. А., Власенко О. Н., Скоробренко И. А. Реализация лингвострановедческого подхода в процессе профессиональной подготовки бакалавров лингвистики // Вопросы современной науки: проблемы, тенденции и перспективы : материалы II Международной научно-практической конференции, 21 декабря 2018 года, г. Новокузнецк.Ульяновск : Зебра, 2018. С. 132–135.

2. Ариян М. А., Шамов А. Н. Основы общей методики преподавания иностранных языков: теоретические и практические аспекты : учебное пособие. Москва : ФЛИНТА, 2019. – 224 с.

3. Кусарбаев Р. И., Калугина Е. В., Мухаметшина О. В. Подготовка студентов к межкультурному взаимодействию в процессе иноязычного образования в вузе // Балтийский гуманитарный журнал. 2019. Т. 8. № 2 (27). С. 60–63.

4. Лежнева Н. В. Создание психологически комфортной образовательной среды в вузе посредством личностно ориентированных технологий // Вестник Южно-Уральского государственного университета. 2011. № 13 (230). С. 12–17. (Образование. Педагогические науки).

5. Вершинина А. Р. Использование песенного материала в процессе обучения иностранным языкам в вузе // Язык и культура: вопросы современной филологии и методики обучения языкам в вузе : материалы VII Всероссийской научно-практической конференции с международным участием, 18–19 октября 2019 года. Брянск : Брянский государственный инженерно-технологический университет. 2020. С. 355–359.

6. Соловова Е. Н. Методика обучения иностранным языкам: продвинутый курс : пособие для студентов пед. вузов и учителей. Москва : Астрель. 2008. – 272 с.

7. Бабаскина Е. Г. Социокультурный аспект иноязычного образования в профессиональном становлении лингвистов-переводчиков // Перевод и межкультурная коммуникация: теория и практика. 2018. № 5. С. 28–31.

8. Лопатина М. В. Использование программы-приложения Quizlet в процессе развития лексических навыков студентов на занятиях по немецкому языку в вузе // Вестник Сибирского института бизнеса и информационных технологий. 2019. № 3 (31). С. 4–10.

9. Высоцкая Е. В. Роль музыки и песен в изучении английского языка // English. 2007. № 4. С. 10–15.

10. Быстрай Е. Б., Власенко О. Н., Дорохова Е. Ю. Песенный жанр как фактор повышения мотивации к изучению иностранного языка в педагогическом вузе // Вестник Южно-Уральского государственного гуманитарно-педагогического университета. 2019. № 4. С. 42–60.

11. Андреева И. А. Использование разножанровой молодежной музыки в обучении иноязычной монологической речи учащихся-подростков : монография. Армавир : АГПУ. 2010. – 123 с.

12. Кручинина Г. А., Королева Е. В. Использование песенного материала для формирования лексических навыков на уроках английского языка // Проблемы современного педагогического образования. 2017. № 55-10. С. 129–135.

13. Дзейтова Х. Б. Формирование лексических навыков на уроках французского языка на материале песен // Известия Чеченского государственного университета. 2019. № 3 (15). С. 94–99.

14. Умирзакова С. Е. Использование аутентичного материала в обучении иностранному языку на примере песни // Современные парадигмы лингвистических исследований: методы и подходы : сборник материалов Международной научно-практической конференции, 19–20 ноября 2018 года, г. Стерлитамак. Уфа : Башкирский государственный университет. 2018. С. 166–170.

15. Конышева А. Ю., Райсвих Ю. А., Быстрай Е. Б. Способы работы с текстом через призму формирования языковой компетенции // Теоретические и прикладные аспекты лингвообразования : сборник научных статей Межвузовской научно-практической конференции 27-28 мая 2019 года, г. Кемерово / под редакцией Л. С. Зникиной. Кемерово : Кузбасский государственный технический университет имени Т.Ф. Горбачева. 2019. С. 157-161.

16. Пранович С. И. Работа с аутентичными музыкальными произведени-

ями на уроке иностранного языка // Актуальные проблемы современного иноязычного образования. 2018. № 8. С. 18-27.

17. Шишова Ю. С. Использование аутентичного песенного материала для формирования межкультурной компетенции старшеклассников // Иностранные языки и современные тенденции в иноязычном образовании : материалы IV Всероссийской научно-практической конференции молодых ученых, 22 апреля 2020 года. Воронеж : Воронежский государственный педагогический университет, 2020. С. 76–78.

Ye. A. Baronenko[1], Yu. A. Reiswich[2], I. A. Skorobrenko[3]

[1]ORCID No. 0000-0001-6638-6610
Docent, Candidate of Pedagogic Sciences,
Associate Professor at the Department of German Language and German Language Teaching Methods, South-Ural state Humanities-Pedagogical University, Chelyabinsk, Russia.
E-mail: baronele@yandex.ru

[2]ORCID No. 0000-0001-5980-5450
Candidate of Pedagogic Sciences,
Associate Professor at the Department of German Language and German Language Teaching Methods, South-Ural state Humanities-Pedagogical University, Chelyabinsk, Russia.
E-mail: tolljulia@mail.ru

[3]ORCID No. 0000-0001-6644-4091
The master's student student of Department of Theoretical and Applied Psychology of the Faculty of Psychology, South-Ural state Humanities-Pedagogical University, Chelyabinsk, Russia.
E-mail: kaktus0096@mail.ru

THE USE OF SONG MATERIAL FOR FORMING LEXICAL SKILLS IN HIGHER SCHOOL

Abstract

Introduction. This article substantiates the relevance of the use of didacticized song material in the process of forming intercultural textual competence during teaching foreign languages. The purpose of the article is to concretize the role of song material in the process of work on vocabulary and to analyze the diagnosis of lexical skills formation level among students at the languages faculty in higher education after introduction of didacticized song material into the educational process. Authors con-

sider lexical skill as a structured action and analyze the main stages of memorizing a lexical unit.

Materials and methods. In the process of research, the following research methods were used: review of Russian and foreign scientists' works, empirical (questionnaire, testing), interpretive (quantitative and qualitative analysis of the lexical skill formation level).

Results. The results of experimental work at the Foreign Languages Faculty of the South Ural State Pedagogical University proved that in the process of purposeful work to form students' lexical skills with the help of didacticized song material, the level of their formation changes for the better. A series of popular German songs has been didacticized, the experience of their use in the process of teaching German at the Foreign Languages Faculty is described.

Discussion. The main stages of working on vocabulary are analyzed, each stage is correlated with the stages of lexical skill's formation. The efficiency of use of musical visualization as a means of optimizing the students' educational activity (activating the formation of lexical skill) is substantiated, one of the specific types of which is song material.

Conclusion. The results of the conducted pedagogical experiment made it possible to conclude that in the process of using the didacticized song material in the process of teaching German language, students formed lexical skills at a higher level.

Keywords: Song material; Lexical skill; Familiarization with the function of the word; Primary consolidation; Development of skills and abilities of using vocabulary in various types of speech activity.

Highlights:

The main stages of work on vocabulary are correlated with the stages of lexical skill's formation;

A series of popular German songs was didacticized in or-

der to more effectively forming of lexical skills among students of the Foreign Languages Faculty;

The conditionality of more successful lexical skills' formation among Foreign Languages Faculty's students when using a series of didacticized German popular songs in the educational process is traced.

References

1. Baronenko E.A., Vlasenko O.N. & Skorobrenko I.A. (2018), *Realizaciya lingvostranovedcheskogo podhoda v processe professional'noj podgotovki bakalavrov lingvistiki* [Implementation of culture-oriented linguistics approach in the process of linguistics bachelors' professional training]. *Materialy II mezhdunarodnoj nauchno-prakticheskoj konferencii "Voprosy sovremennoj nauki: problemy, tendencii i perspektivy"* [Materials of the IInd international scientific-practical conference "Issues of modern science: problems, trends and prospects"]. *Zebra,* Ulyanovsk, 132–135. (In Russian).

2. Ariyan M.A. & Shamov A.N. (2019), *Osnovy obshchej metodiki prepodavaniya inostrannyh yazykov: teoreticheskie i prakticheskie aspekty: uchebnoe posobie* [Fundamentals of the general methodology of teaching foreign languages: theoretical and practical aspects: teaching book]. *FLINTA,* Moscow, 224 p. (In Russian).

3. Kusarbaev R.I., Kalugina E.V. &Muhametshina O.V. (2019), *Podgotovka studentov k mezhkul'turnomu vzaimodejstviyu v processe inoyazychnogo obrazovaniya v vuze* [Training of students for intercultural interaction in the process of foreign language education at the university]. *Baltijskij gumanitarnyj zhurnal*, 2 (27), 60–63. (In Russian).

4. Lezhneva N.V. (2011), *Sozdanie psihologicheski komfortnoj obrazovatel'noj sredy v vuze posredstvom lichnostno orientirovannyh tekhnologij* [Creation of psychologically comfortable educational environment at a higher school by means of personality-oriented techniques]. *Vestnik Yuzhno-Ural'skogo gosudarstvennogo universiteta, seriya "Obrazovanie. Pedagogicheskie nauki*", 13 (230), 12–17. (In Russian).

5. Vershinina A.R. (2020), *Ispol'zovanie pesennogo materiala v processe obucheniya inostrannym yazykam v vuze* [Song material in the process of teaching foreign languages at university]. *Materialy VII Vserossijskoj nauchno-prakticheskoj konferencii s mezhdunarodnym uchastiem "Yazyk i kul'tura: voprosy sovremennoj filologii i metodiki obucheniya yazykam v vuze"* [Materials of the VIIth All-Russian scientific-practical conference with international participation "Language and culture: issues of modern philology and methods of teaching languages at the university"]. *Pacific State University Press,* Khabarovsk, pp. 355–359. (In Russian).

6. Solovova E.N. (2008), *Metodika obucheniya inostrannym yazykam: prodvinutyj kurs: posobie dlya studentov ped. vuzov i uchitelej* [Methodology of teaching foreign languages: advanced course: teaching book for students of pedagogical universities and teachers]. *Astrel',* Moscow, 272 p. (In Russian).

7. Babaskina E.G. (2018), *Sociokul'turnyj aspekt inoyazychnogo obrazovaniya v professional'nom stanovlenii lingvistov-perevodchikov* [The sociocultural aspect of foreign language education in professional linguists — translators training]. *Perevod i mezhkul'turnaya kommunikaciya: teoriya i praktika*, 5, 28–31. (In Russian).

8. Lopatina M.V. (2019), *Ispol'zovanie programmy-prilozheniya Quizlet v processe razvitiya leksicheskih navykov studentov na zanyatiyah po nemeckomu yazyku v vuze* [The use of the Quizlet program in the process of developing the lexic skills of students in the German language classes at the university]. *Vestnik Sibirskogo instituta biznesa i informacionnyh tekhnologij,* 3 (31), 4–10. (In Russian).

9. Vysockaya E.V. (2007), *Rol' muzyki i pesen v izuchenii anglijskogo yazyka* [The Role of Music and Songs in Learning English]. *English*, 4, 10-15. (In Russian).

10. Bystraj E.B., Vlasenko O.N. & Dorochova E.Yu. (2019), *Pesennyj zhanr kak faktor povysheniya motivacii k izucheniyu inostrannogo yazyka v pedagogicheskom vuze* [Song genre as a factor of increasing motivation to studying a foreign language in a pedagogical university]. *Vestnik Yuzhno-Ural'skogo gosudarstvennogo gumanitarno-pedagogicheskogo universiteta*, 4, 42–60. (In Russian).

11. Andreeva I. A. (2010), *Ispol'zovanie raznozhanrovoj molodezhnoj muzyki v obuchenii inoyazychnoj monologicheskoj rechi uchashchihsya-podrostkov: monografiya* [The use of different genres of youth music in teaching foreign language monologue speech of teenage students: monograph]. *Armavirskiy gosudarstvennyy pedagogicheskiy universitet,* Armavir, 123 p. (In Russian).

12. Kruchinina G.A. & Koroleva E.V. (2017), *Ispol'zovanie pesennogo materiala dlya formirovaniya leksicheskih navykov na urokah anglijskogo yazyka* [Use of song material to form lexic skills in English lessons]. *Problemy sovremennogo pedagogicheskogo obrazovaniya*, 55-10, 129–135. (In Russian).

13. Dzejtova H.B. (2019), *Formirovanie leksicheskih navykov na urokah francuzskogo yazyka na materiale pesen* [Lexical skills formation in French lessons on the material of songs]. *Izvestiya Chechenskogo gosudarstvennogo universiteta*, 3 (15), 94–99. (In Russian).

14. Umirzakova S.Ye. (2018), *Ispol'zovanie autentichnogo materiala v obuchenii inostrannomu yazyku na primere pesni* [Use of authentic material in teaching a foreign language on the example of songs]. *Sbornik materialov*

Mezhdunarodnoj nauchno-prakticheskoj konferencii "*Sovremennye paradigmy lingvisticheskih issledovanij: metody i podhody"* [Collection of materials of the International scientific-practical conference "Modern paradigms of linguistic research: methods and approaches"]. *Bashkirskiy gosudarstvennyy universitet,* Ufa, pp. 166–170. (In Russian).

15. Konysheva A.Yu., Reiswich Yu.A., Bystraj Ye.B. & Edr L.S. Znikina (2019), Sposoby raboty s tekstom cherez prizmu formirovaniya yazykovoj kompetencii [Ways of work with text through the prism of the formation of language competence] *Sbornik nauchnyh statej Mezhvuzovskoj nauchno-prakticheskoj konferencii "Teoreticheskie i prikladnye aspekty lingvoobrazovaniya"* [Collection of scientific articles of the Interuniversity scientific-practical conference "Theoretical and applied aspects of linguistic education"]. *Kuzbasskiy gosudarstvennyy tekhnicheskiy universitet imeni T.F. Gorbacheva,* Kemerovo, pp. 157–161. (In Russian).

16. Pranovich S.I. (2018), *Rabota s autentichnymi muzykal'nymi proizvedeniyami na uroke inostrannogo yazyka* [The use of authentic songs in the process of teaching a foreign language]. *Aktual'nye problemy sovremennogo inoyazychnogo obrazovaniya*, 8, 18-27. (In Russian).

17. Shishova Yu.S. (2020), *Ispol'zovanie autentichnogo pesennogo materiala dlya formirovaniya mezhkul'turnoj kompetencii starsheklassnikov* [Use of authentic song material for forming intercultural competence of high school students]. *Materialy IV Vserossijskoj nauchno-prakticheskoj konferencii molodyh uchenyh "Inostrannye yazyki i sovremennye tendencii v inoyazychnom obrazovanii"* [Materials of the IVth All-Russian scientific-practical conference of young scientists "Foreign languages and modern trends in foreign language education"]. *Voronezhskiy gosudarstvennyy pedagogicheskiy universitet,* Voronezh, 76-78. (In Russian).